

59.2.1.

No.596

柏市のごき(59.1.1現在)
人口/262,833人 男/133,325人 女/129,508人
(前月比+176人) (+55人) (+121人)

世帯数81,133世帯(前月比-83世帯)

広報 かしわ KASHIWA

柏市民憲章

わたしたちは、豊かな緑と水を守り、潤いのある住みよい
柏をつくるために、この憲章を定めます。
1. だげに話し合っ、心のがよう明るい柏をつくりましよう。
1. 老人を敬い子どもを愛する、あなただがい柏をつくりましよう。
1. 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましよう。
1. 教育を重んじ、健康で、文化の重りあひ柏をつくりましよう。
1. 国際理解を深め、平和な柏をつくりましよう。

広げようふるさとづくり市民の輪

発行/柏市役所 277 千葉県柏市柏五丁目10番1号 0471-67-1111(大代表)

編集/秘書室広報広聴課 発行日/毎月1日・11日・21日

始まります税の申告

早めの準備で正しい申告を

市県民税、個人事業税、所得税
の申告受付が、二月十六日から始
まります。
この申告は、昭和五十八年中の
あなたの所得状況を申告してい
た
だき、その申告によって一年間の
税金が決まります。
早めに準備をして、申告もれ
のない正しい申告にご協力ください。
○申告期間 二月十六日(木)
から三月十五日(水)まで
○申告場所 △市県民税・還付
申告 △市役所第一庁舎四階大会議
室 △所得税・還付申告 △柏税務
署 △個人事業税 △千葉東葛飾
支庁
○申告の用紙 確定申告の用紙
は、一月二十五日に発送しまし
た。市県民税の申告用紙は、二月
七日ごろ発送の予定です。申
告にはそれぞれ所定の用紙を使っ
てください。

市県民税の申告

忘れずに提出してください

なお、申告用紙の送付を受けて
いないかたは、市県民税の申告用
紙は市役所で、確定申告の用紙は
柏税務署でお受けとりください。
◆申告が必要なかた 昭和五十
九年一月一日現在、柏市内に住ん
でいて、昭和五十八年中に、次の
ような所得があったかたは、申告
が必要です。
①商業、農業などの事業を営ん
でいるかた。
②家賃、地代、配当、原稿料、
恩給、年金、定期預金等の利子
などの所得があったかた。
③給与所得者のうち、④勤務先
から市へ給与支払報告書の提出が
ないかた。④給与所得以外に家
賃、配当、利子、原稿料、年金など
の所得があったかた。⑤給与と二
力以上の事業所から受けている
かた。⑥医療費控除、雑損控除を
受けようとするかた。
なお、所得税の確定申告を提出
されたかたは、市県民税の申告は
必要ありません。
◆申告を忘れるとこんなときに
困ります 税に関する諸証明など
が必要になったときや融資、児童
手当の申請、保育園の入園申請な
どのときに申告を忘れてしまうと困
ります。
◆申告で国保料が軽くなること
も 昭和五十八年中に所得がなか
ったかたや、少なかったかたも申
告してください。国民健康保険に
加入している場合には、昭和五十
九年度の保険料が軽減されること
もあります。
◆申告に必要なものは 申告に
は次の書類等をご用意ください。
①源泉徴収票か給与明細書
②国民年金や国民健康保険税等
の領収書
③生命保険料や医療費の領収書
または証明書

還付申告は早めに

申告書は自分で書いて

サラリーマンで、年末調整を受
けた給与所得以外に申告する所得
のない人が、医療費控除などを受
ける場合は税務署または市役所に
還付申告をしてください。
還付申告は、二月十六日(確定
申告の受付開始日)前でも受け付
けています。また、申告期限は三
月十五日までですが、三月になっ
て提出されずと支払いが遅れる
ことがありますので二月中に手続
き。
③申告書をあなたの住所地以外
の税務署に提出されたとき
◆還付金の受け取りは、銀行振
込と郵便局から受け取る方法があ
ります。あらかじめ振込先銀行の
名称、預金の種類、口座番号また
は最寄りの郵便局を調べておいて
ください。ただし、振込の場合は、
申告者名義の口座に限ります。
◆自動車は、遠慮を
二月から三月までの確定申告期
間中は、柏税務署の駐車場は使え
ません。また、市県民税の申告が
始まります。市役所駐車場も大
へん混雑します。自動車での
お問い合わせ
◆問い合わせ
市県民税課へ。所得税
課へ。柏税務署631-1181へ。個
人事業税課へ。東葛飾支庁0473-
161-1111へ。

水洗化は早めに

下水道が使える区域内のかた

昨年暮れに環境庁が発表した、
「昭和五十七年度公共用水域水質
測定結果」によると、全国の湖沼
の中で手賀沼は、最も汚れがひど
くワースト一位となっており、環
境基準を四倍以上もオーバーして
います。県では、この汚れた手賀
沼を生かすために、昭和五十八
年から手賀沼流域下水道建設
設に着手。この下水道は汚れの元
凶である家庭からの汚水を一元前
に処理し利根川に放流するもの
で、現在幹線下水道の工事が進ん
でいます。これに合わせ柏市でも
積極的に公共下水道の工事を進
行、昭和五十八年末現在で、松葉
町一丁目から七丁目、北柏一丁目
から五丁目と、別図の区域で、便
所の水洗化が可能となっていま
す。
しかし、せっかく下水道の整備

が終わり、水洗化が可能になっ
ている区域内に住んでいても、費用
のことなどで、まだ家庭の汚水や
水洗便所などの排水管と下水道の
接続工事を行っていないかたもい
るようです。巨額の費用を使ひ建
設した下水道も使われなければ何
の意味もありません。
下水道が利用できる区域内に建
物を所有するかたは、三年以内に
くみ取り便所を水洗化することが
義務づけられています。水洗化が
済んでいないかたは、住み良い生
活環境をつくり、楽しく明るい毎
日を送るために、一日も早く水洗
化するようお願いいたします。
◆工事資金を貸します
くみ取り便所改造等に
既設のくみ取り便所を水洗化す



松葉町地区の雨水を集め手賀沼に
流しているもので、ここにゴミを
投棄することは手賀沼を汚すこと
になりますので絶対にゴミなどを
投げ込まないで下さい。
また、都市下水路にはフェンス
をしておりますが、これを壊した
り乗り越えて遊んでいるお子さん
を見かけます。落ちると非常に危
険ですので、下水路付近では遊ば
ないよう注意してください。
◆問い合わせ 下水道部業務課へ

Public notices including: 'もうお済みですか' (Are you already satisfied?), '2日に市民自治大を開講' (Citizens' Self-Government Seminar on the 2nd), '意見や提言をどうぞ' (Please share your opinions and suggestions), '2日に市民と市長の対話' (Dialogue between citizens and the mayor on the 2nd), and 'すこやかな未来のために' (For a bright future) with details about a consumption life exhibition.

こどもルームを開設

共働き家庭の児童を対象に

学校からの下校後、家庭に保護者がいない共働き家庭の児童のために、こどもルームが開設されます。小学一年生から同三年生まで

を対象にして日曜、祝日、夏休み中の一定期間、年末年始を除いて毎日、午後一時から同六時半まで開き、開設日は四月四日です。入所希望のかたは印鑑、両親の

在職証明書を持参し、別表①のルームへ直接申し込んでください。なお、別表②の自主保育所でも入所者を募集していますので、希望者は直接各保育所へお問い合わせください。

別表① こどもルームの入所受付日程

| ルーム名 | 定員 | 受付日 | 受付時間 | 所在地・受付場所 |
|--------|-----|----------|-------------|-------------|
| 豊四季ルーム | 50人 | 2月8日(月) | いずれも午後2時～5時 | 豊四季婦人児童センター |
| 光小ルーム | 50人 | 2月8日(月) | | 柏市第五小 学校 |
| 光ヶ丘ルーム | 30人 | 2月9日(火) | | 光ヶ丘婦人児童センター |
| 千代田ルーム | 50人 | 2月9日(火) | | 千代田児童センター |
| 豊住ルーム | 30人 | 2月10日(水) | | 住吉児童センター |
| 富勢ルーム | 30人 | 2月10日(水) | | 豊勢青少年ホーム |

別表② 自主保育所一覧

| 保育所名 | 所在地 | 電話番号 |
|------------|--------------|------------|
| 旭町学童保育所 | 旭町六丁目11-12 | 43-0782 |
| 増尾学童保育所 | 増尾1581 | 74-1473 |
| 増尾西学童保育所 | 増尾1581 | 74-1473 |
| 西原小学区学童保育所 | 十全二222 初石病院内 | 流山 52-2251 |
| 松葉町学童クラブ | 十全二287 41 | 32-5505 |

市制施行十周年

柏市は、今年九月に市制施行三十周年を迎えます。市制施行に至るまでには、離合集散など、長い「生みの苦しみ」を味わっただけに、十周年目の昭和三十九年は、関係者にとっても、感慨深い年であったに相違ありません。

この意義深い年の二月には、名実ともに市役所としての偉容を備えた庁舎が、市制施行十周年記念事業として現在地に着工され、四十年二月一日に完成しました。そして、二月六日には落成式と市制施行十周年記念式典が併せて行われたのです。当時の人口は、およそ十万人でした。



一枚の写真から

いま、五十七年夏に完成した新庁舎を見上げながら、現在の市勢をみる時、三十年という年月、時の移ろいの激しさに打たれるかたも、きつと多いことでしょう。

今年一月一日現在の人口は、二十六万余を数えています。



昭和40年2月6日、市制施行10周年と落成の記念式典を待つ新庁舎

22日 育児体験発表会

テーマは「幼児の発達と育児の創造」

両親が、日ごとお子さんと接する中で体験したことを話し合う「両親育児体験発表会」が開かれます。市幼児教育研究所が主催するこの発表会では、幼稚園・保育園児の母親や幼児教育モーターのかたなどが、「幼児の発達と育児の創造」をテーマに発表します。お母さんはもちろんのこと、お父さんもお出かけください。

なお、当日は会場内に託児所を用意しますのでご利用ください。〇とき 2月22日(水) 午後2時～同4時半

〇ところ 柏市民文化会館小ホール 〇定員 先着百五十人 〇費用 無料 〇申し込み 45-7742

ルーマニア大使が来柏 清掃工場やスーパーを見学



大使に記念品を贈る市長

1月23日、ルーマニアのラドゥ・ボクダン駐日大使一行が柏市を訪れ、市内のスーパーマーケットや工場、清掃工場などを見学し、市役所を訪れました。同大使一行の訪問は、以前からルーマニア大使館と交流のあった、市内スーパー社長が招待し実現したもので、市内見学の後、鈴木市長と歓談し、記念品の交換で友好を深めました。

映画劇場や公開講演会

18・19日

公民館まつり

「つちかおつ豊かな心を」をテーマに「第五回公民館まつり」が二月十八(土)、十九日(日)間、教育福祉会館で開かれます。

この公民館まつりは、日ごろ公民館を使って活動しているサークルや団体、講座参加者などが一堂に会して、公民館活動を広く市民に知ってもらい、生涯教育への参加のきっかけにしようという毎年開かれています。

今年も、四十九団体が参加し、展示や講演などを行います。また、十八日にはライフワーク講座の公開授業が、十九日には子供映画劇場も開かれますので、ご家族そろって参加しませんか。

〇とき 2月18日(土)、同19日(日) 午前10時～午後4時

〇ところ 教育福祉会館二階、五階

内容 ①公開講演会 〇とき 64-111-1

市南部で水道断水

一部で水に濁りも

市営水道第四水源地で、配水能力増強のためのポンプ、配水管工事が行われるため、二月七日深夜から同八日早朝にかけて、市南部地域の水道が断水します。

また、この工事に伴って、水道

水に濁りが生ずることがありますので、ご注意ください。



収入未済額の早期徴収を 監査結果を公表

監査結果の公表

昭和五十八年九月二十六日から同十一月三十日までに行われた定期監査の結果が、昭和五十八年十二月九日に公表されました。

社会教育部、企画調整部、保健年金部を対象に行われた定期監査の結果を見ると、予算執行状況は概ね良好でしたが、社会

教育使用料の収入未済額の早期徴収など二点について、今後の注意点が指摘されています。

教育委員会事務局社会教育部、社会教育課、社会体育課、青少年課(柏市勤労青少年ホーム、柏市少年補導センターを含む)、柏市公民館(柏市視聴覚ライブラリーを含む)、柏市立図書館、柏市民文化会館。

企画調整部 企画調整課、事務管理課。

保健年金部 保険課、健康管理課、国民年金課。

三、監査の方法

昭和五十八年度分、昭和五十八年八月三十一日までに執行された事務事業のうち、予算執行状況ほか、主として次の事項について関係各課から資料の提出を求めるとともに、関係職員から事情を聴

取して実施した。

(教育委員会事務局社会教育部) 報償費の支払い状況、補助金等の交付の状況、文化財の調査・指定・保存管理・保護の状況、使用料の徴収事務、体育施設等の維持管理状況、賃金の支払い状況、視聴覚資料等の貸し出し状況、図書等の購入状況、電算委託の状況、自主事業の開催状況。

(企画調整部) 負担金補助及び交付金の交付状況、柏市新総合計画等の印刷物の管理状況、電算委託の状況、各種事務機器の導入状況、統計調査の事務処理状況。

(保健年金部) 高額療養費の貸し付け状況、葬祭費・育児手当・助産費の給付状況、国民健康保険

の事務処理状況、報償費の支払い状況、各種健康診断の事務処理状況、年金の加入・給付状況、国民年金保険料納入組合の事務処理状況。

四、監査の結果

監査の結果は、おおむね良好と認められた。なお、次の事項について留意されたい。

(1)各種講習会等で講師に支払う謝礼金の単価等の支払い基準の作成に当たっては、社会教育部として統一するよう各部内各課の調整を図られた。

(2)社会教育使用料(子どもルーム保育料)の収入未済額、特に繰り越し分については、早期徴収に更に努力されたい。



只見町で

ファミリースキー教室を開催



スキーを通じて家族のふれあいを深め、只見町民との交流を図ろうと「第一回柏・只見ふるさと交りファミリースキー教室」が開かれます。

○とき 3月25日(土)同27日(日) 泊三日

○ところ 福島県只見町スキー場

○対象 市内在住の家族先着四十人

○費用 大人一万八千円 小人一万六千円

○申し込み 2月5日午前10時から、申込み一人一万円を添えて、柏市民体育館内の社会体育課へ。

○問い合わせ 社会体育課 電話64-9573

児童文学講演会

「今、民話は……」
— 創作体験を語る —

○とき 2月2日(日) 午後2時～4時

○ところ 光ヶ丘近隣センター

○講師 児童文学作家 さねとう あきら氏

○定員 先着150人

○費用 無料

○申し込みと問い合わせ 2月2日午後1時から、直接か電話で同センター ☎72-2702へ

セーターだより

婦人・児童センター

◆豊四季台

▽たづくりとたあげ大会

○とき 2月4日(土) 午後2時～同3時

○対象 小学一年生以上のかた 先着三十人

○費用 十円

○持参する物 はきみ

○申し込み 2月3日までに費用を添えて同センターへ。

▽割りばし鉄砲作り

○とき 2月19日(日) 午後1時半～同3時

○対象 小学三年生以上のかた 先着十人

○費用 十円

○持参する物 カッターナイフ

○申し込み 2月17日までに費用を添えて同センターへ。

○問い合わせ 同センター ☎44-1536へ。

町スキー場へ交通 往復ともバス利用。○対象 市内在住の家族先着四十人

○費用 大人一万八千円 小人一万六千円

○申し込み 2月5日午前10時から、申込み一人一万円を添えて、柏市民体育館内の社会体育課へ。

○問い合わせ 社会体育課 電話64-9573

ふれあい

趣味・スポーツなどのサークル会費募集、催し案内などの情報をお寄せください。

掲載は、原則として会場が市内の公共施設利用のもの、営利を目的としないものに限りません。

掲載希望のかたは、掲載希望の日の付、代表者の住所・氏名・年齢・職業、問い合わせに際しては、掲載したい内容を詳しく書いて、発行日の十五日前までに、〒277-7柏市柏五丁目1-1-1 柏市役所広報広聴課までお送りください。

柏市民文化会館自主事業

ファミリーコンサート

ボニーと天地の歌のゆうえんち

○とき 2月19日(日) 午後2時半開演

○ところ 柏市民文化会館大ホール

○出演 ホニー・ジャクソン、天地総子

○入場料 大人2,500円 中学生以下1,500円 (前売り) 柏高島屋友の会、柏そご友の会、社会教育課、柏市民文化会館

○問い合わせ 柏市民文化会館 ☎64-9141へ

市民相談

2月

法律相談 毎月曜日と第三水曜日午前10時～午後3時

○市役所広報広聴課

人権相談 15日(水) 午前10時～午後3時

○市役所広報広聴課

交通事故巡回相談 2日(木) 16日(木) 午前10時～午後3時

○市役所一階交通安全課

年金相談 9日(木) 午前10時半～午後3時半

○市民サロンの(柏駅西口ローゼタウン八階)

家庭児童相談 毎月10日、16日、22日、28日、午後4時～午後9時

○市役所一階児童相談室

身体障害者相談 毎週火曜日 午前10時～午後3時

○教育福祉会館一階心身障害者相談室 ☎64-1111

精神薄弱者相談 毎週水曜日 午前10時～午後3時

○教育福祉会館一階心身障害者相談室 ☎64-1111

消費生活相談 毎月、火、木、金曜日 午前10時～午後4時

○消費生活センター ☎64-1111

教育相談 毎月、金曜日 午前9時～午後5時、毎週土曜日 午前9時～正午

○教育研究所 ☎45-1111

幼児教育相談 電話相談 毎月、金曜日 午前9時～午後4時

▽面接相談(予約制) 毎月、金曜日 午前9時～午後4時

○幼児教育研究所 ☎45-1111

少年相談 毎月、金曜日 午前9時～午後5時、毎週土曜日 午前9時～正午

○柏市少年補導センター ☎66-1111

求めていきます

◆新富民謡サークル会員 初心者を対象に、毎月第一・二土曜日 午前10時から正午まで新富近隣センターで例会を開催。会費は月千円。問い合わせは、池浦さん ☎67-1373へ。

◆古文書を読む会 毎月第二・四木曜日の午前10時から正午まで市立図書館本館で、江戸時代の古文書を解説しています。会費は月五百円。問い合わせは、中畑さん ☎67-1373へ。

◆布民謡サークル会員 毎週水曜日午前10時から正午まで、布民謡会 ☎44-1083へ。

くりかえし 生かそう 限りある資源

○問い合わせ ヘルワールド・ミュージック ☎341-1006

○2月の休館日 6、13、14、20、27日。2、3日は設備保守点検のため大ホール、小ホールとも利用できません。

○催しの問い合わせ 各主催者へ

○利用の申し込み 市民文化会館 ☎64-9141へ。

▽第五回七高展(柏・柏南・柏中央・流山中央・野田北・我孫子・湖北) 合同書道展 14日(火)～19日(日)

▽柏市民サロンの企画展「化石って何だろう」 23日(木)～28日(火)

○2月の休館日 8日(水)、21日(火)、22日(水)

○開館時間 午前10時～午後8時

○催し 初日は、最終日に時間変更があります。

○入場 無料

○利用の申し込みと問い合わせ 社会教育課へ。

市民サロンの電話は ☎45-1111

図書館

【本館 ☎64-1536】

◆お昼の読書会 22日(水) 午後1時～同3時。テーマは「吉井由吉著『権あさがお』」

◆子どもの本を読む会 23日(木) 午前10時～正午。テーマは「ハンス・フィッシャー著『たんじょうび』」

◆おはなし会 小学校低学年向け 11、8、15、22日の水曜日、午後4時～同4時半。小学校高学年向け 14日(土) 午後3時～同3時半

◆プラネタリウム 12、26日の日曜日は午前10時半、午後2時、同3時。25日の土曜日は午後2時～同3時

【中分館 ☎33-1000】

◆古典文学の会 1日(水) 午後1時半～同3時半。テーマは「十六夜日記」

◆椿の会(読書会) 15日(水) 午後1時半～同3時半。テーマは「山口暲著『居酒屋氷治』」

【永楽台分館 ☎63-1101】

◆かがみ読書会 21日(火) 午前10時～正午。テーマは、最近のベストセラーを読む

文化会館

◆郷ひろみコンサート 4日(土) 午後2時、同6時開演。全席指定S三千八百円、A三千円

◆ぬいぐるみ人形劇「オズの魔法使い」 5日(日) 午前11時、午後2時開演。前売S千五百円、A千二百円、B千円

○問い合わせ 各主催者へ

○利用の申し込み 市民文化会館 ☎64-9141へ。

◆新制作公演「頼山陽」 15日(水) 午後5時半開演。全席指定S五千円、A四千円、B三千円

○問い合わせ 新制作文化センター ☎04-261-0001

◆聖真書道かきぞめ展 5日(日)

◆松学舎大学談話会 6日(月)～7日(火)

▽柏市書道愛好会 9日(木)～13日(月)

市民サロン

▽第五回七高展(柏・柏南・柏中央・流山中央・野田北・我孫子・湖北) 合同書道展 14日(火)～19日(日)

▽柏市民サロンの企画展「化石って何だろう」 23日(木)～28日(火)

○2月の休館日 8日(水)、21日(火)、22日(水)

○開館時間 午前10時～午後8時

○催し 初日は、最終日に時間変更があります。

○入場 無料

○利用の申し込みと問い合わせ 社会教育課へ。

市民サロンの電話は ☎45-1111

市民相談

法律相談 毎月曜日と第三水曜日午前10時～午後3時

○市役所広報広聴課

人権相談 15日(水) 午前10時～午後3時

○市役所広報広聴課

交通事故巡回相談 2日(木) 16日(木) 午前10時～午後3時

○市役所一階交通安全課

年金相談 9日(木) 午前10時半～午後3時半

○市民サロンの(柏駅西口ローゼタウン八階)

家庭児童相談 毎月10日、16日、22日、28日、午後4時～午後9時

○市役所一階児童相談室

身体障害者相談 毎週火曜日 午前10時～午後3時

○教育福祉会館一階心身障害者相談室 ☎64-1111

精神薄弱者相談 毎週水曜日 午前10時～午後3時

○教育福祉会館一階心身障害者相談室 ☎64-1111

消費生活相談 毎月、火、木、金曜日 午前10時～午後4時

○消費生活センター ☎64-1111

教育相談 毎月、金曜日 午前9時～午後5時、毎週土曜日 午前9時～正午

○教育研究所 ☎45-1111

幼児教育相談 電話相談 毎月、金曜日 午前9時～午後4時

▽面接相談(予約制) 毎月、金曜日 午前9時～午後4時

○幼児教育研究所 ☎45-1111

少年相談 毎月、金曜日 午前9時～午後5時、毎週土曜日 午前9時～正午

○柏市少年補導センター ☎66-1111

